



Exalumnos invitan a otros a cumplir sus sueños en Carlos Rosario



■ Quienes estuvieron en esos pupitres ahora dicen que nuevos estudiantes pueden entrar por las puertas porque "saben que los entendemos".

POR FABIANNA RINCÓN
EL TIEMPO LATINO

Estudiantes adultos del DMV iniciaron un nuevo año escolar en Carlos Rosario International Public Charter School esta semana, buscando en sus maestros y consejeros una guía hacia sus metas académicas y profesiona-

les. Pero lo que distingue a este lugar es que muchos de esos educadores y empleados estuvieron en esos mismos pupitres antes de convertirse en mentores.

Una de esas ex-alumnas, Elizabeth Fernández, hoy sirve como especialista del programa de GED de la escuela. Ella afirma que los futuros estudiantes se acercan a graduadas como ella porque "saben que los entendemos".

"Los estudiantes que vienen a la escuela ya vienen con un objetivo claro, ya saben qué quieren. Nosotros como escuela nos adapta-

mos a sus metas", dijo Fernández. "Estamos aquí, los apoyamos, les demostramos que son capaces de hacer más de lo que creen".

Respaldados por un legado de 50 años al servicio de las comunidades inmigrantes del DMV, miembros de la Escuela Carlos Rosario confirman que la representación es su mejor herramienta de retención estudiantil. Su misión de apoyar a los adultos se sostiene, precisamente, en los propios graduados que ahora lideran sus salones.

—Continúa en Pag. A3

Menos de 6 de cada 10 beneficiarios de SNAP en Maryland ya activaron su nueva tarjeta EBT

■ Solo 294,000 de los 507,000 beneficiarios en Maryland han activado la tarjeta con chip, mientras el estado corre contra el reloj para frenar el robo por "skimming" antes del 30 de septiembre

REDACCIÓN
EL TIEMPO LATINO

Menos de 6 de cada 10 beneficiarios de SNAP en Maryland habían activado su nueva tarjeta EBT con chip hasta el 23 de agosto, a un mes de que venza el plazo del 30 de septiembre para hacerlo.

294,000 de 507,000 ya se sumaron

Según cifras citadas por Southern Maryland Chronicle, 294,000 de los 507,000 beneficiarios del estado ya activaron su tarjeta "chip-and-tap". Quienes no lo hagan antes del plazo se quedarán con una tarjeta magnética desactivada, aunque el saldo se transfiere automáticamente a la nueva.

Por qué el cambio: frenar el robo

El estado adoptó tecnología de chip EMV para las tarjetas de SNAP con el fin de frenar el robo mediante "skimming", la clonación de tarjetas en lectores ma-

nipulados, una práctica que ha crecido a nivel nacional contra beneficiarios de asistencia alimentaria. Maryland es el cuarto estado del país en implementar esta tecnología.

Antes del lanzamiento estatal, el Departamento de Servicios Humanos de Maryland probó las nuevas tarjetas en tres jurisdicciones: Baltimore City,

el condado de Anne Arundel y el condado de Dorchester, con una tasa de aprobación del 92% en las transacciones con chip.

Qué falta y cómo activar

Los beneficiarios pueden activar su tarjeta a través del portal ebtEDGE, la aplicación móvil ebtEDGE, disponible para iOS y Android, o llamando al 1-800-997-2222. No es necesario crear una cuenta para activarla.

Quienes ya recibieron la tarjeta nueva por correo pero no la han activado deben hacerlo antes del 30 de septiembre para no perder acceso inmediato a sus beneficios con la tarjeta antigua.

El estado mantiene una campaña activa de difusión, incluyendo anuncios en redes sociales, para llegar a los cerca de 213,000 beneficiarios que aún no han activado su tarjeta. Massachusetts lanzó un cambio similar en julio en su programa de SNAP.

Quienes tengan dudas sobre su tarjeta o el proceso de activación pueden llamar a la línea de ayuda de EBT de Maryland al 1-800-997-2222 o visitar dhs.maryland.gov/ebt-updates. El cambio no afecta el monto de los beneficios: el saldo de la tarjeta actual se transfiere de forma automática a la nueva en el momento de la activación.



Virginia: Spanberger firma orden para proteger Medicaid y SNAP de 2,6 millones de residentes

■ La orden ejecutiva "Keep Virginia Covered" busca amortiguar el golpe antes de que los recortes federales de la ley H.R. 1 entren en vigor el 1 de enero de 2027, cuando 300,000 virginianos podrían perder su cobertura

REDACCIÓN
EL TIEMPO LATINO

La gobernadora Abigail Spanberger firmó una orden ejecutiva para proteger a 2,6 millones de virginianos que dependen de Medicaid y SNAP, antes de los recortes federales de la ley H.R. 1 entren en vigor el 1 de enero de 2027.

Qué crea la nueva orden

La Orden Ejecutiva 20 crea el programa "Keep Virginia Covered", con comunicaciones claras para los beneficiarios, coordinación entre agencias estatales y un panel de datos para conectar a las familias con recursos de la Ley de Cuidado de Salud Asequible (ACA).

Quién está en riesgo

De los 2,6 millones de virginianos que dependen de estos programas, 1,8 millones están inscritos en Medicaid y 800,000 reciben SNAP. Cerca de 300,000 virginianos podrían perder su cobertura de salud, 500,000 beneficiarios enfrentarán nuevos requisitos de trabajo y 5,800 inmigrantes legales perderán su cobertura bajo las nuevas reglas.

El costo para el estado

Virginia podría perder entre \$2,000 y \$6,000 millones anuales en fondos federales a partir de 2028. El estado reservó \$500 millones en su presupuesto 2026-2028 para amortiguar el impacto, aunque las autoridades advierten que "Virginia no podrá recuperar la diferencia en la pérdida de fondos federales". Sin cobertura, más residentes podrían evitar consultas preventivas, lo que a la larga eleva los costos hospitalarios.

¿Se cae tu caso de asilo sin audiencia? Demandan a USCIS por nueva regla

■ Una coalición de organizaciones civiles demandó a USCIS el 24 de agosto por una regla que expone a 444,000 solicitantes a pasar directo a la corte de inmigración sin entrevista, mientras el atraso supera el millón y medio de casos

REDACCIÓN
EL TIEMPO LATINO

Una coalición de organizaciones de derechos civiles demandó esta semana a USCIS por una regla que elimina la entrevista obligatoria de asilo afirmativo y expone a 444,000 solicitantes a pasar directo a la corte de inmigración sin ese paso.

Qué cambia la regla

La regla, en vigor desde el 28 de julio, elimina la entrevista de asilo afirmativo para los casos en los que la solicitud llegó fuera del plazo de un año sin una justificación válida. Quienes queden fuera de ese proceso pasan directamente a un juez de inmigración.

Una demanda contra USCIS

La coalición presentó la demanda el 24 de agosto. El período de comentarios públicos sobre la regla cierra el 28 de septiembre.

El peso del atraso

Al 31 de diciembre de 2025 había 1,418,536 solicitudes de asilo repesadas, dentro de un rezago de 4 millones de casos en las cortes de inmigración del país. Las aprobaciones de asilo afirmativo cayeron de 32,436 en el año fiscal 2024 a solo 7,231 en los primeros tres trimestres del año fiscal 2026.

Trump y ICE baten récords de crueldad

Por Maribel Hastings | Asesora de America's Voice

Un nuevo sondeo del Economist/YouGov tracker concluyó que el apoyo a las políticas migratorias del presidente Donald Trump sigue a la baja, con 40% de aprobación y 53% de desaprobación, y la conclusión es que los votantes estadounidenses quieren un balance entre aplicar las leyes sin los excesos de esta administración.

Cada día surgen nuevos ejemplos de la crueldad de esos excesos y de las consecuencias, a veces fatales, de su campaña de deslegalización, detenciones, y deportaciones.

Hace unos días se reportó que un niño de apenas 5 años de edad, Liam Tadeo, fue detenido por el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE), junto a su padre cuando se disponían a ir a un juego de fútbol en Austin, Texas. Las imágenes de Liam llorando y agarrado a las manos esposadas de su padre causaron revuelo. Ambos fueron enviados al polémico centro de detención Dilley.

El padre de Liam, Víctor Martínez, pidió a ICE que enviaran al niño junto a su madre, que también es indocumentada, pero su petición fue denegada. Para evitar que los separaran, Víctor firmó su salida voluntaria junto a Liam y fueron deportados a México donde los dejaron a unas 20 horas del pueblo donde vive la familia en el estado de Guanajuato.

CNN en Español visitó la casa. Víctor no quiso ser entrevistado y Liam no sale porque, según sus familiares, está traumatizado por la experiencia vivida. "Cuando viene gente piensa que son policías que vienen por él y se esconde", narró Fátima, tía de Liam Tadeo.

La pieza captura la pobreza, las necesidades y la falta de trabajo que llevan a las personas a dejarlo todo, poner sus vidas en manos de coyotes y cruzar a Estados Unidos a integrar una fuerza laboral donde son piezas clave para el crecimiento de la economía estadounidense.

Víctor trabajaba en la construcción, por ejemplo, uno de los sectores más golpeados por la escasez de mano de obra debido a las detenciones y deportaciones. Eso a su vez se refleja en alzas en costo de producción y por ende, aumentos en los precios de las viviendas, como documentó el análisis de America's Voice End the ICE Tax.

"Liam debería estar terminando su segunda semana en la guardería en Estados Unidos. Este caso pone de manifiesto la crueldad de nuestras políticas de inmigración, en las que un niño pequeño que ha pasado más de la mitad de su vida en Estados Unidos es detenido innecesariamente junto a su padre y deportado sin poder despedirse de su madre", indicó la abogada de la familia de Liam Tadeo, Kate Lincoln-Goldfinch en un comunicado.

Otra política cruel para individuos y familias y adversa para la economía estadounidense es la cancelación del Estatus de Protección Temporal (TPS) para nacionales de varios países. Uno de los grupos más afectados son los haitianos por tratarse 350,000 personas que perdieron sus permisos de trabajo y protección de la deportación quedando vulnerables a ser enviados a un país donde reina el caos y la violencia pandilleril.

Diversos medios reportaron que Pierre Damas Bel, de 20 años de edad, y quien recientemente se graduó de secundaria en Ohio, se bajó de su vehículo en medio de la autopista y caminó hacia el tráfico donde fue impactado y falleció. Su muerte se investiga como un posible suicidio.

Damas Bel fue uno de esos

350,000 haitianos que perdieron el TPS. Le colocaron un grillete electrónico al permanecer en Estados Unidos. "Vine a este país para seguir con mis estudios, no vine aquí para cometer un delito ni para hacerle daño a nadie. Sin embargo, ahora voy por las calles de Estados Unidos con un localizador GPS en la pierna, cargando con un sentimiento de vergüenza y humillación que nunca imaginé que llegaría a experimentar", escribió el joven en redes sociales.

Estos trabajadores haitianos realizan todo tipo de labores en Estados Unidos, desde médicos y enfermeras, a cuidadores a domicilio. Y ahora serían deportados a un país plagado de violencia.

Hace una semana se produjo una de las masacres más violentas cuando pandilleros

que se disputan el control de la capital haitiana, Puerto Príncipe, atacaron un campamento de desplazados matando a 47 personas, 22 de ellas al interior de la iglesia donde se refugiaron.

Y faltan días para el anticipado fin del TPS para 170,000 salvadoreños tras 25 años de haberse concedido.

También están las deportaciones a países africanos donde los deportados no tienen ninguna conexión. Se decía que eran inmigrantes con historial delictivo. Se reporta que muchos son solicitantes de asilo sin récord criminal.

En agosto, las detenciones de ICE llegaron a 50,000, según reportó NBC News, superando al mes de julio.

No solo baten récords numéricos. Baten récords de crueldad.

COMITE PRO BOLIVIA PRESENTA

06 SEPTIEMBRE - 2026 -

festival Boliviano 2026

Preparate para el evento del año

PRINCE WILLIAM

FAIRGROUNDS 10624 DUMFRIES RD. MANASSAS, VA 20112

SKIN & LASER

DERMATOLOGY CENTER

LLAMENOS Y VISITENOS 703-940-1949

BLEPHAROPLASTY

VEIN REMOVAL

DERMATOLOGIA Y TRATAMIENTOS DE LASER

- TRATAMIENTO DE CANCER DE LA PIEL: CIRUGIA DE MOHS
- ACNE, ECZEMA, PSORIASIS, MELASMA, KELOID, HAIR LOSS, IRRITACIONES DE LA PIEL, ETC.

PROCEDIMIENTOS COSMETOLOGICOS:

- BOTOX AND FILLERS: RESTYLANE, RADIESSE, JUVEDERM
- EXFOLIACIONES QUIMICAS
- REMOCION DE: TATUAJES, MAQUILLAJE PERMANENTE, CABELLOS, VENAS, PECAS, CICATRICES Y OTRAS LESIONES
- MICROAGUJAS (MICRONEEDLING)
- REJUVENACION Y ENCOGIMIENTO DE LA PIEL (SKIN TIGHTENING)
- BLEPHAROPLASTIA
- CAIDA DE CABELLO CON PLASMA RICO EN PLAQUETAS (PRP)
- MICRODERMABRASION
- REJUVENECIMIENTO VAGINAL
- REMOCION DE LUNARES
- KYBELLA PARA REMOVER DOBLE MENTON

LLAMENOS Y VISITENOS 703-940-1949

FUNDADO EN 1991 www.eltiempolatino.com

ElTiempoLatino

Publisher/CEO Marcos Marín
Executive Chairman Javier Marín
Partner/Chief Advisor Ana Julia Jatar

NEWS
EXECUTIVE VP Rafael Ulioa
WRITERS Paola Sardiña, Paola Rivero, Fabianna Rincón

PHOTOGRAPHERS Noelia Ibarra
VIDEO PRODUCER Génesis Ancoña
SOCIAL MEDIA MANAGER Isabel Cando

SALES & ADVERTISING
EXECUTIVE VP Zulma Tijero
BUSINESS DEVELOPMENT DIRECTOR Federico Ortega
BUSINESS DEVELOPMENT Andrea Chacón, Alejandro Marín

NEWS SERVICE The Washington Post

MARKETING
PROJECT MANAGEMENT
DIGITAL STRATEGY Andrea Cifuentes

PRODUCTION
SENIOR GRAPHIC DESIGNER Andrea Hernández

DIGITAL DESIGNER Sabrina Marín
TRAFFIC & EDITORIAL COORDINATOR Andrea Cifuentes

El Tiempo Latino no es responsable por las opiniones expresadas en artículos firmados.

© El Tiempo Latino LLC. Derechos reservados. NOTA: La compañía puede a su entera discreción, editar, modificar o rechazar cualquier contenido publicitario. Ajustes se hacen solo si un error altera materialmente la efectividad del aviso y solo por el espacio actual ocupado por el error.

National Association of Hispanic Publications
Audit Bureau of Circulations

Síguenos @eltiempolatino

T X @ f

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

10617 Jones Street #301-B Fairfax, VA 22030.

(703) 522-4122 (703)587-6188

PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

TOTAL DENTAL CARE

DENTISTA FAMILIAR Y COSMÉTICA
DR. LINH ANTHONY NGUYEN, D.D.S. P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMÉTICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCÍAS.

ORTODONCIA
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros y medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B BACKLICK RD.
ANNANDALE, VA 22003

ABRIMOS HASTA TARDE LOS SÁBADOS Y DOMINGOS

PACIENTES NUEVOS LIMPIEZA \$60

Incluye: Examen y consulta. Chequeo del cáncer bucal 2 rayos X (bitewing) Precio Regular \$200 Solo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros

VDOT Virginia Department of Transportation

AVISO PÚBLICO

Mejoras Multimodales de Braddock Road, Condado de Fairfax

Documentos Ambientales Disponibles para Revisión

El Departamento de Transporte de Virginia (VDOT), en cooperación con la Administración Federal de Carreteras (FHWA, por sus siglas en inglés), construirá mejoras multimodales y de gestión de accesos a lo largo de tres millas de Braddock Road (Ruta 620) entre Humphries Drive en Burke y Ravensworth Road (Ruta 2864) en Annandale, incluyendo las rampas este y oeste de Braddock Road hacia la I-495 sur (Capital Beltway, carril exterior), y media milla de Ravensworth Road entre Braddock Road y Heritage Drive. Las mejoras propuestas buscan mejorar la seguridad, movilidad y accesibilidad multimodal para todos los usuarios mediante mejoras en intersecciones, incluyendo en Rolling Road, Wakefield Chapel Road/Danbury Forest Drive y Burke Lake Road. Las mejoras también incluyen senderos de uso compartido nuevos y renovados a ambos lados de Braddock Road. Hay un cambio en el control de acceso limitado LACC, por sus siglas en inglés) cerca de la rampa de salida de la I-495 sur hacia Braddock Road oeste. La FHWA aprobó el LACC el 19 de agosto de 2025.

En cumplimiento con la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA, por sus siglas en inglés) y el Título 23 del CFR, Parte 771, se preparó una Exclusión Categórica (CE, por sus siglas en inglés), la cual fue aprobada por la FHWA para revisión pública. De conformidad con la Ley Nacional de Preservación Histórica, Sección 106, y el Título 36 del CFR, Parte 800, la CE incluye información sobre los posibles efectos de las mejoras propuestas en propiedades incluidas o elegibles para ser incluidas en el Registro Nacional de Lugares Históricos.

De acuerdo con la Sección 4(f) de la Ley del Departamento de Transporte de los EE. UU. de 1966, según enmendada (23 U.S.C. 138 y U.S.C. 303), se preparó una Evaluación Preliminar Individual de la Sección 4(f) sobre los impactos a Canterbury Woods Park, Howrey Field Park, Accotink Stream Valley Park y Wakefield Park, la cual fue aprobada por la FHWA para revisión pública.

Consulte los documentos ambientales en la página web del proyecto en <https://www.vdot.virginia.gov/BraddockMultimodal> o durante horario de oficina en la Oficina del Distrito del Norte de Virginia de VDOT, 4975 Alliance Drive, Fairfax, VA 22030. Llame con anticipación al 703-259-2424 o TTY/TDD 711 para programar una cita con el personal correspondiente.

Envíe sus comentarios por escrito sobre la CE antes del **21 de septiembre de 2026**, o sobre la **Evaluación Preliminar Individual de la Sección 4(f)** antes del **19 de octubre de 2026**, al Sr. Steve Varner a la dirección indicada anteriormente o por correo electrónico a Steven.Varner@VDOT.virginia.gov. Por favor, incluya "Braddock Road Multimodal Improvements" en el asunto del mensaje.

VDOT garantiza la no discriminación y la igualdad de empleo en todos sus programas y actividades, de conformidad con el Título VI y el Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada. Si necesita más información o asistencia especial para personas con discapacidades o con dominio limitado del inglés, comuníquese con la Oficina de Derechos Civiles de VDOT al 703-259-1775 o TTY/TDD 711.

Proyecto Estatal: 0620-029-448, P101, P102; 0620-029-548, B602, C501, P101, R201
UPC: 114627, 119477
Federal: STP-5B01(123)

Adultos del DMV logran metas diversas desde Carlos Rosario

POR FABIANNA RINCÓN / EL TIEMPO LATINO

■ Desde el GED hasta la capacitación profesional, la escuela busca adaptarse a las necesidades de cada estudiante.

- VIENE DE LA PAG. A1

Lo que te aporta la educación en Carlos Rosario

Carlos Rosario ofrece clases flexibles por la tarde y la noche para adultos con diversas metas educativas y profesionales.

Además de certificaciones educativas como el GED, el colegio también ofrece cursos de desarrollo profesional, incluyendo:

- Educación Bilingüe
- Cuidado de Salud
- Hospitalidad y Artes Culinarias
- Formación Personal

Muchos alumnos balancean el trabajo, la familia y otras obligaciones, pero la escuela sigue ayudando a los recién inmigrantes adultos a hacer realidad sus sueños. Para Donald Ndebeka, director de comunicaciones de Carlos Rosario, esa capacidad de empatizar con los estudiantes es precisamente uno de los grandes beneficios de contar con tantos exalumnos en la institución.

“Son adultos, no es fácil. Tienen dos o tres trabajos al día, vienen aquí a estudiar y a veces resulta muy duro”, dijo Ndebka. “Pero porque [el personal] ya pasó por ahí, experimentaron todos esos desafíos, y entonces son

las personas ideales para ayudar a nuestros estudiantes”.

50 años, ahora más importantes que nunca

El equipo entrevistado reconoció las dificultades que el clima político actual ha generado tanto para ellos como para sus estudiantes. Para Olíanka Wingate, directora de Servicios Estudiantiles, la meta nunca es borrar por completo esas barreras, sino brindar servicios que puedan "aliviarlas".

“Es imposible que vayamos a quitar todas las barreras, pero sí podemos aliviarlas para ayudarlos a seguir creciendo y alcanzar el éxito en sus metas personales”, dijo Wingate.

Habiendo navegado clausuras, reaperturas y otros momentos de tensión política en sus cinco décadas de trayectoria, la institución no es ajena a periodos de incertidumbre como este. Sin embargo, Wingate enfatizó que el legado de la escuela es precisamente lo que les ayuda a construir y fomentar la confianza con su comunidad, dejándoles claro que “no se van a ir a ninguna parte”.

“No importa a dónde vayas ni
qué tan lejos llegues, puedes irte,

regresar, y nosotros siempre estaremos aquí para servirte y apoyarte", concluyó Wingate.

Aunque el año escolar comenzó esta semana, el 31 de agosto, la escuela sigue recibiendo a futuros estudiantes en su campus de Harvard Street para jornadas de inscripción en persona en las siguientes fechas:

Lunes, 14 de septiembre –
10:00 a. m. a 6:00 p. m.

Martes, 15 de septiembre –
10:00 a. m. a 6:00 p. m.

Lunes, 21 de septiembre –
10:00 a. m. a 6:00 p. m.

Martes, 22 de septiembre –
10:00 a. m. a 6:00 p. m.







DOMINGO, 20 DE SEPTIEMBRE, 2026 ■ 1 - 4 PM ■ GRATIS

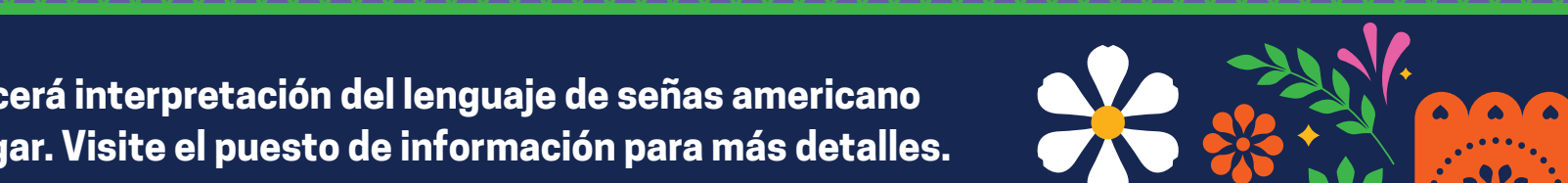
¡CELEBRE EL MES DE LA HERENCIA HISPANA!

¡Inscríbese hoy! Visite pgparks.com/familia o escanee el código QR.

Para más información, comuníquese al 301-445-4508; langleyparkccc@pgparks.com
 Prince George's Sports & Learning Complex ■ 8001 Sheriff Road, Landover 20785



Se ofrecerá interpretación del lenguaje de señas americano en el lugar. Visite el puesto de información para más detalles.



El banco de alimentos de Arlington recibió 206,000 visitas este año, un salto del 91% desde 2020

■ AFAC le pidió más fondos al condado ante una demanda que no deja de crecer, mientras más de 100,000 virginianos ya perdieron sus beneficios de SNAP por la ley federal H.R. 1

REDACCIÓN
EL TIEMPO LATINO

El banco de alimentos de Arlington recibió 206,000 visitas en el año fiscal 2026, un salto del 91% en el número de familias atendidas desde el año 2020. La organización, conocida como AFAC, le pidió esta semana más fondos al condado ante una demanda que no deja de crecer.

Los recortes a SNAP disparan la demanda

La cifra representa un aumento del 3,3% respecto al año anterior, con cerca de 8,400 familias atendidas sólo en este período. En promedio, cada familia visitó el banco de alimentos 25 veces al año, frente a 18 visitas antes de la pandemia.

Más de 100,000 virginianos perdieron sus beneficios de SNAP desde que entró en vigor la ley fe-

deral conocida como H.R. 1, una caída del 14% en la participación del programa en todo el estado. El presidente de la Junta del condado, Matt de Ferranti, atribuyó el aumento de la demanda a esos recortes y a la incertidumbre económica en curso.

El presupuesto no alcanza

El aporte del condado cayó del 49% al 40% del presupuesto anual de alimentos de AFAC, que asciende a \$3 millones. El presupuesto operativo total de la organización para el año fiscal 2027 es de \$12,2 millones, del cual el condado solo cubre el 10%.

AFAC debe recaudar el 90% restante con fondos privados. La Junta autorizó el retiro de hasta \$800,000 de sus reservas para cubrir el déficit de recaudación mientras espera una respuesta del condado, que aún no ha confirmado si aumentará su aporte para el próximo año fiscal.

Una crisis que golpea a todo el estado

El último informe de la Federación de Bancos de Alimentos de Virginia señala que los envíos de comida del USDA también se redujeron: en 2025 se cancelaron 130 pedidos por un valor de \$3,5 millones, casi un tercio del abastecimiento que Virginia esperaba recibir. Aun así, los bancos de alimentos del estado distribuyeron 172 millones de libras de comida en 2025. Los precios de los alimentos han subido 33% desde 2019, mientras los salarios no han crecido al mismo ritmo. La situación no es exclusiva del DMV: en Massachusetts, los bancos de alimentos también enfrentan récords de demanda por los mismos recortes federales.

Qué puedes hacer si necesitas ayuda

Si en Maryland aún no activas tu tarjeta EBT, tienes plazo hasta el 30 de septiembre. En Virginia, las familias que necesitan alimentos pueden acudir directamente a AFAC o a los bancos de alimentos de su condado.

Menos de 6 de cada 10 beneficiarios de SNAP en Maryland ya activaron su nueva tarjeta EBT

■ Solo 294,000 de los 507,000 beneficiarios en Maryland han activado la tarjeta con chip, mientras el estado corre contra el reloj para frenar el robo por “skimming” antes del 30 de septiembre

REDACCIÓN
EL TIEMPO LATINO

Menos de 6 de cada 10 beneficiarios de SNAP en Maryland habían activado su nueva tarjeta EBT con chip hasta el 23 de agosto, a un mes de que venza el plazo del 30 de septiembre para hacerlo.

294,000 de 507,000 ya se sumaron

Según cifras citadas por Southern Maryland Chronicle, 294,000 de los 507,000 beneficiarios del estado ya activaron su tarjeta “chip-and-tap”. Quienes no lo hagan antes del plazo se quedarán con una tarjeta magnética desactivada, aunque el saldo se transfiere automáticamente a la nueva.

Por qué el cambio: frenar el robo

El estado adoptó tecnología de chip EMV para las tarjetas de SNAP con el fin de frenar el robo mediante “skimming”, la clonación de tarjetas en lectores manipulados, una práctica que ha crecido a nivel nacional contra beneficiarios de asistencia alimentaria. Maryland es el cuarto estado del país en implementar esta tecnología.

Antes del lanzamiento estatal, el Departamento de Servicios Humanos de Maryland probó las nuevas tarjetas en tres jurisdicciones: Baltimore City, el condado de Anne Arundel y



el condado de Dorchester, con una tasa de aprobación del 92% en las transacciones con chip.

Qué falta y cómo activar

Los beneficiarios pueden activar su tarjeta a través del portal ebtEDGE, la aplicación móvil ebtEDGE, disponible para iOS y Android, o llamando al 1-800-997-2222. No es necesario crear una cuenta para activarla.

Quienes ya recibieron la tarjeta nueva por correo pero no la han activado deben hacerlo antes del 30 de septiembre para no perder acceso inmediato a sus beneficios con la tarjeta antigua.

El estado mantiene una campaña activa de difusión, incluyendo anuncios en redes sociales, para llegar a los cerca de 213,000 beneficiarios que aún no han activado su tarjeta. Massachusetts lanzó un cambio similar en julio en su programa de SNAP.

Quienes tengan dudas sobre su tarjeta o el proceso de activación pueden llamar a la línea de ayuda de EBT de Maryland al 1-800-997-2222 o visitar dhs.maryland.gov/ebt-updates. El cambio no afecta el monto de los beneficios: el saldo de la tarjeta actual se transfiere de forma automática a la nueva en el momento de la activación.

INSCRIPCIÓN PARA EL OTOÑO DE 2026

¡PERSONAS SIN CITA PREVIA SON BIENVENIDOS!

Tome su prueba de nivel de inglés y complete su inscripción.

	LUNES, 14 DE SEPTIEMBRE	10:00 A.M. 6:00 P.M.
	MARTES 15 DE SEPTIEMBRE	10:00 A.M. 6:00 P.M.
	LUNES, 21 DE SEPTIEMBRE	10:00 A.M. 6:00 P.M.
	MARTES 22 DE SEPTIEMBRE	10:00 A.M. 6:00 P.M.

PERSONAS SIN CITA PREVIA (WALK-INS)

TRAER COMPROBANTE DE SU DIRECCIÓN DE DOMICILIO ACTUAL EN D.C.

TOMAR UNA PRUEBA DE NIVEL DE INGLÉS

Ubicación
Harvard Street Campus
1100 Harvard St, NW,
Washington, DC 20009

Se requiere documentos como prueba de su domicilio en DC para completar su matrícula

Debe proporcionar los siguientes documentos para matricularse:

- Una identificación oficial válida (con su nombre y una foto, como licencia de conducir o pasaporte).
- Documentos como prueba de su domicilio en DC | Visite carlosrosario.org para una lista de documentos aceptables.
- Traer \$60 en efectivo o con tarjeta de débito para cubrir para materiales (para cubrir tarjeta de identificación estudiantil, préstamo de computadora portátil y libros). No reembolsable.
- Si no ha hecho la prueba de nivel de inglés, la tomara ese mismo día.

Si no se presenta en persona en las fechas de matrícula mencionadas o no proporciona una prueba aceptable de su dirección residencial en DC, no le garantizamos un espacio.

EL RECICLAJE EMPRESARIAL OFRECE MUCHO MÁS

¿Qué más debe reciclar USTED en el trabajo?

- ✓ VASOS DE PAPEL PARA BEBIDAS
- ✓ Vasos de papel para café
- ✓ Rollos de cartón de papel higiénico y toallas de papel
- ✓ Bandejas de aluminio para bufé y otras (ligeramente enjuagadas)
- ✓ Botellas de jabón y de detergente para lavavajillas
- ✓ Macetas de plástico

Obtenga más información en MontgomeryCountyMD.gov/Recycling

Or call **311**
240-777-0311
TTY MD RELAY 711

Recicle de la manera correcta.

Cada artículo... Siempre.

EL RECICLAJE ADECUADO

Mantiene su negocio al día con las normativas
Protege el planeta
Impulsa la economía circular

Contenido patrocinado por JPMorgan Chase

NO DEJES QUE LOS ESTAFADORES ARRUINEN LA TEMPORADA DE REGRESO A CLASES

FOTO SUMINISTRADA POR JPMORGANCHASE

Los estudiantes y jóvenes de hoy son verdaderos nativos digitales: crecieron en línea y aprendieron a moverse en espacios digitales como parte normal de la vida diaria. Al hacer la transición a la universidad, recurren a plataformas digitales y redes sociales para todo, desde buscar departamento y empleo hasta comprar, hacer operaciones bancarias y hablar con amigos. Sin embargo, esa familiaridad puede generar una falsa sensación de seguridad, haciendo que los jóvenes sean víctimas de fraudes y estafas como las personas mayores. Según el Internet Crime Report del FBI, los estadounidenses de 20 a 29 años reportaron más de 500 millones de dólares en pérdidas por delitos en internet en 2025.

A medida que los estafadores se vuelven más sofisticados, incluyendo el uso de IA, los estudiantes necesitan estar más atentos que nunca. Conocer más sobre esto puede ayudar a ti y a tus hijos a evitar convertirse en víctimas.

ESTAFAS COMUNES DIRIGIDAS A ESTUDIANTES (y a las familias que los apoyan)

Estafas de compras en línea y en marketplaces

Ya sea que tu estudiante esté amueblando una residencia, mudándose a un departamento o comprando libros de texto, o que tú le estés ayudando a pagar lo esencial, las ofertas en línea y los mercados de segunda mano pueden ayudarte a ahorrar dinero, pero también crean más oportunidades para los estafadores. Compra en comercios oficiales y de confianza cuando sea posible, revisa dos veces las direcciones web por errores ortográficos u otras señales de alerta, y busca el indicador de conexión segura (como el candado) en el navegador.

Desconfía también de ofertas que parezcan demasiado buenas para ser verdad. Evita hacer clic en enlaces de correo o mensajes de texto no solicitados, incluidas falsas notificaciones de “entrega fallida” que a menudo llevan a sitios fraudulentos o malware. Antes de comprar, lee reseñas y calificaciones del vendedor. Si compras localmente, reúnanse en un lugar público y seguro e inspecciona el artículo antes de pagar.

Estafas de empleo

Con el regreso a clases este otoño, algunos estudiantes pueden estar buscando trabajos de medio tiempo o prácticas profesionales. Los estafadores apuntan a estudiantes con empleos falsos que ofrecen salarios altos, horarios flexibles o trabajos que pueden

hacerse desde una residencia universitaria, departamento o casa. Si tu hijo recibe una oferta de trabajo por mensaje de texto, correo electrónico o mensaje directo, hay que tener cuidado, especialmente si nunca solicitó trabajar en esa empresa.

Ánimo a usar bolsas de trabajo reconocidas y luego postularse directamente en el sitio web oficial de la empresa. Además, si un empleador le pide pagar por adelantado capacitación, equipo, verificaciones de antecedentes o cuotas de solicitud, puede ser señal de estafa. Las empresas legítimas nunca te cobrarán para conseguir un trabajo. Tampoco te enviarán dinero para luego pedirte que devuelvas una parte.

Estafas de alquiler y vivienda

Los estafadores saben que la vivienda estudiantil tiene alta demanda. A menudo publican anuncios falsos de departamentos o copian anuncios reales para engañar a posibles inquilinos (o a sus familias) y lograr que envíen dinero como depósito. Precios de renta inusualmente bajos deben ser una señal de alerta. Usa una búsqueda inversa de imágenes para ver si las fotos de la propiedad aparecen en otro sitio web o en otra ubicación.

Investiga a administradores de propiedades o sitios de vivienda que no conozcas antes de enviar dinero, y evita pagar depósitos mediante transferencias bancarias, tarjetas de regalo o aplicaciones de pago entre personas.

Verifica dos veces la dirección, lee reseñas en línea de la empresa administradora y agenda un recorrido por la casa o el departamento antes de firmar un contrato o enviar un depósito. Así sabrás que el anuncio y la ubicación son reales.

LA INFLUENCIA DE LA IA

Gracias a la inteligencia artificial, los estafadores ahora pueden crear voces clonadas y videos “deepfake”, además de correos electrónicos, mensajes de texto e incluso sitios web y aplicaciones fraudulentas que parecen reales. Estas herramientas de IA les permiten hacerse pasar por familiares, empleadores, bancos, autoridades, empresas de mensajería y marcas confiables para que envíes dinero o compartas información personal. Incluso pueden apuntar directamente a los padres, afirmando que tu hijo está en problemas y necesita dinero de inmediato.

CÓMO PROTEGERTE (y proteger a tus hijos)

Sin importar el tipo de estafa con el que te

A medida que los estafadores se vuelven más sofisticados, incluyendo el uso de IA, los estudiantes necesitan estar más atentos que nunca. Conocer más sobre esto puede ayudar a ti y a tus hijos a evitar convertirse en víctimas.

encuentres, algunos hábitos simples pueden ayudar mucho a reducir el riesgo:

- **Limita la información personal que tú y tus hijos comparten en línea y mantén los perfiles de redes sociales en privado cuando sea posible.** Esto puede reducir la información que los estafadores pueden usar para atacarte, adivinar tus preguntas de seguridad o intentar acceder a tus cuentas financieras.
- **Cuando vayas a pagar, usa métodos más protegidos,** como tarjetas de crédito y débito, que por lo general ofrecen protecciones al consumidor más sólidas que las transferencias, las tarjetas de regalo o las apps de pago entre personas. Trata los pagos entre personas, como Zelle, como efectivo: una vez que se envía el dinero, a menudo es difícil recuperarlo.
- **Los estafadores pueden falsificar números telefónicos para que las llamadas parezcan venir de tu banco, de las autoridades o de otra organización confiable.** No confíes automáticamente en el identificador de llamadas: si recibes una llamada que exige acción inmediata o afirma que hay un problema con tu cuenta, cuelga y vuelve a llamar usando un número verificado. Los bancos nunca llamarán para pedirte información de tu cuenta, pedirte que transfieras dinero para “protegerlo” o presionarte para actuar de inmediato.
- **No hagas clic en enlaces ni descargues archivos adjuntos de correos o mensajes de texto inesperados,** y evita acceder a tus cuentas financieras o realizar compras en línea usando Wi-Fi público, donde ciberdelincuentes hábiles pueden obtener tus credenciales de inicio de sesión.
- **Quizá lo más importante: baja el ritmo.** La temporada de regreso a clases trae muchas decisiones financieras, y los estafadores

saben que estudiantes y familias buscan ofertas. Suelen crear una falsa sensación de urgencia para presionar a las personas a decidir rápido. Tomarte unos minutos extra para verificar la información puede marcar la diferencia.

EN RESUMEN

Ya sea que tu estudiante esté comprando útiles escolares, buscando empleo o firmando su primer contrato de arrendamiento, su condición de estudiante puede convertirlo en un objetivo principal para los estafadores, y las familias también.

Mantente escéptico ante ofertas no solicitadas, verifica antes de pagar o compartir información personal y desacelera cuando algo se sienta apresurado. Estos hábitos simples pueden ayudar a proteger tu dinero, tu identidad y la tranquilidad de tu familia durante todo el año escolar frente a estafas y fraudes. Para más consejos de salud financiera, consulta el sitio de Chase “Scamproof”.

Solo con fines informativos y educativos: Las opiniones y estrategias descritas en este artículo o proporcionadas en materiales relacionados pueden no ser apropiadas para todos y no pretenden ser asesoría o recomendación específica para ningún negocio.

La información se ha obtenido de fuentes que se consideran confiables, pero JPMorgan Chase & Co. o sus afiliadas y/o subsidiarias no garantizan su integridad o exactitud. Este material no pretende brindar asesoría legal, fiscal o financiera ni indicar la disponibilidad o idoneidad de algún producto o servicio de JPMorgan Chase Bank, N.A. Debes considerar cuidadosamente tus necesidades y objetivos antes de tomar decisiones y consultar con los profesionales adecuados. Las perspectivas y el desempeño pasado no garantizan resultados futuros. JPMorgan Chase & Co. y sus afiliadas no son responsables de, y no proporcionan ni respaldan, productos, servicios u otros contenidos de terceros. Los productos de depósito son proporcionados por JPMorgan Chase Bank, N.A.

Miembro de la FDIC. Prestamista con igualdad de oportunidades. © 2026 JPMorgan Chase & Co.

CONTENIDO AUSPICIADO POR:

JPMorganChase

Algunos o todos los documentos, servicios, páginas web o correspondencia de JPMorgan Chase están disponibles solo en inglés.

Meta pagará hasta \$353 millones a Virginia por daños a menores

■ El acuerdo forma parte de un pacto multiestatal de hasta \$17,100 millones por daños a la salud mental de menores en redes sociales, y aún requiere aprobación judicial final

REDACCIÓN
EL TIEMPO LATINO

Virginia recibirá hasta \$353 millones y Maryland hasta \$327 millones del acuerdo histórico que Meta firmó por dañar la salud mental de menores con Instagram y Facebook, mientras DC recibirá hasta \$129 millones repartidos en diez años.

El acuerdo, anunciado el 26 de agosto, forma parte de un pacto multiestatal de hasta \$17,100 millones que involucra a 51 estados y territorios, el mayor acuerdo jamás alcanzado contra una empresa de tecnología.

Cuánto le toca a cada jurisdicción del DMV

DC recibirá entre \$90,4 millones y \$129,4 millones a lo largo de una década. Maryland recibirá hasta \$327 millones. Virginia recibirá \$353 millones garantizados, más \$11 millones adicionales por un caso separado ligado a Cambridge Analytica.

El pago a las tres jurisdicciones se hará en cuotas anuales durante diez años, por lo que ninguno de los tres gobiernos recibirá el monto completo de inmediato.

Meta pagará \$5,000 millones adicionales si otras plataformas grandes, como Snapchat, TikTok y YouTube, adoptan medidas de verificación de edad y controles paren-

tales similares a los que ahora debe aplicar Meta en Instagram y Facebook.

La mitad del dinero va a salud mental juvenil

La mitad de los fondos debe destinarse a lo que el acuerdo llama mitigación: apoyo a la salud mental, expansión de líneas de crisis y prevención del suicidio, programas después de la escuela y servicios de intervención en crisis para jóvenes.

“Meta explotó intencionalmente a los niños para obtener ganancias y luego mintió al respecto”, dijo Brian Schwalb, fiscal general de DC, en comunicado publicado el 26 de agosto.

El fiscal general de DC explicó que la demanda se basó en documentos internos que mostraban que la empresa conocía el daño psicológico que sus algoritmos causaban en adolescentes, pero priorizó el crecimiento de la plataforma por encima de la seguridad de los menores.

Instagram y Facebook deberán cambiar sus configuraciones

El acuerdo obliga a Meta a implementar límites de tiempo diario de uso, bloqueos nocturnos automáticos y controles parentales reforzados en Instagram y Facebook.

El fiscal general de Maryland, Anthony Brown, calificó el acuerdo como histórico tanto en tamaño como en alcance por responsabilizar a la empresa de anteponer las ganancias al bienestar de los menores durante años.

En Virginia, el fiscal general Jay Jones dijo que los fondos permitirán destinar recursos sustanciales a revertir estos daños y cambiar cómo los jóvenes interactúan con las redes



sociales en los próximos años.

Qué significa para las familias del DMV

El acuerdo no representa un pago directo a las familias afectadas: los fondos se destinarán a programas públicos de salud mental y a las nuevas medidas de seguridad que Meta debe implementar en sus plataformas.

Padres y tutores en el DMV podrán notar los cambios directamente en las cuentas de Instagram y Facebook de sus hijos menores, con límites de tiempo de uso activados por defecto y controles parentales más visibles.

No es la primera demanda contra Meta

La presión legal contra las plataformas tecnológicas por su impacto en menores viene creciendo. En agosto, una corte federal permitió avanzar miles de demandas similares contra Meta, TikTok y Google.

Massachusetts tomó un camino distinto este año: su Cámara de Representantes aprobó una ley que restringe el uso de redes sociales por menores y prohíbe celulares en las escuelas.

Los fiscales generales de las tres jurisdicciones no han detallado aún el cronograma de desembolsos ni cómo los residentes podrán acceder a los programas financiados con estos fondos. El acuerdo todavía requiere aprobación judicial final.

1,000 niños de Montgomery County podrían perder clases en español

■ Una propuesta federal busca que los programas Head Start eduquen solo en inglés, y hay plazo hasta el 6 de octubre para presentar comentarios públicos

REDACCIÓN
EL TIEMPO LATINO

El 63% de los cerca de 1,000 niños que atiende Head Start en Montgomery County provienen de hogares multilingües. Una propuesta del gobierno federal busca que reciban toda su educación únicamente en inglés.

Qué cambiaría exactamente

La regla, publicada el 7 de agosto en el Registro Federal, eliminaría el requisito actual de mantener instrucción tanto en inglés como en el idioma del hogar para los estudiantes de doble lenguaje. También reduciría las horas de instrucción, flexibilizaría los requisitos de personal, disminuiría las exigencias de participación de los padres y recortaría fondos para capacitación de la fuerza laboral. Las agencias Head Start de comunidades indígenas son la única excepción: podrán seguir usando lenguas tribales como parte de la preservación de su herencia cultural.

Impacto en Montgomery County

En Montgomery County, el 100% de los bebés, niños pequeños y preescolares matriculados en

Head Start provienen de hogares de bajos ingresos. Marc Elrich, ejecutivo del condado, dijo que “esta iniciativa ha transformado vidas durante más de 60 años, preparando menores para el jardín de infantes”. Natali Fani-González, presidenta del Concejo, advirtió que “esta acción contradice décadas de investigación sobre programas multilingües”.

Por qué el gobierno federal lo propone

La regla se alinea con la orden ejecutiva 14224, que argumenta que el dominio del inglés abre puertas económicas a las familias y ayuda a las personas a integrarse mejor en sus comunidades. El cambio ha generado rechazo de organizaciones nacionales de educación temprana, que insisten en que la investigación respalda el aprendizaje bilingüe desde la infancia.

Cómo comentar antes del 6 de octubre

Las familias y educadores pueden enviar comentarios en regulations.gov antes del 6 de octubre. La Junta de Acción Comunitaria de Montgomery County, presidida por DaVida Rowley, también recopila testimonios.

SI USTED O UN SER QUERIDO
ESTÁ LUCHANDO CONTRA EL
CONSUMO DE DROGAS,
NO ESTÁ SOLO.

HAY ESPECIALISTAS
DISPONIBLES 24/7.



LLAMA O ENVÍA UN MENSAJE AL 988
StopOverdose.maryland.gov

Escanear aquí




Theatre Week 2026 llega a DC: boletos desde \$25



concierto gratuito al aire libre en el Floating Stage junto al Transit Pier. Las actividades de happy hour arrancan a las 6 p.m. y el concierto empieza a las 7 p.m.

Fondo para trabajadores del teatro y Día de Advocacia

Del 1 al 4 de octubre, los teatros participantes recolectarán donativos después de cada función para el Taking Care Fund, que apoya a trabajadores de la industria. El lunes 5 de octubre, la comunidad teatral se reúne en Studio Theatre para un Día de Advocacia con capacitación en políticas públicas, un panel con funcionarios electos de DC, Virginia y Maryland, y una grabación en vivo del podcast de City Cast DC sobre el estado del teatro en la región.

GALA Hispanic Theatre, entre los participantes latinos

Entre las producciones confirmadas está “Garbo: El artista que salvó al mundo” de GALA Hispanic Theatre, el teatro hispano de Columbia Heights que este año también celebra a artistas latinos con proyección en Broadway. La cartelera completa, con todas las producciones y sus fechas específicas, está disponible en theatroweek.org.

Theatre Week 2026 tiene como socios principales a la Autoridad de Aeropuertos de Washington, TodayTix, Giant Food, Destination DC, Events DC, The Quincy y la Asociación de Restaurantes del Área Metropolitana de Washington. Los boletos se agotan rápido cada año, así que quienes quieran asegurar función deben estar atentos a la apertura de venta el 9 de septiembre.

■ Theatre Washington anunció la edición 2026 del 24 de septiembre al 11 de octubre, con boletos para más de 30 producciones que salen a la venta el 9 de septiembre

REDACCIÓN EL TIEMPO LATINO

Theatre Week 2026 vuelve al DMV del 24 de septiembre al 11 de octubre con boletos desde \$25 para más de 30 producciones en la región, según anunció esta semana Theatre Washington. La venta de boletos abre el miércoles 9 de septiembre en theatroweek.org.

Cuánto cuestan los boletos y cuándo salen a la venta

Los precios son de \$25, \$45 y \$65 para las funciones participantes, que este año incluyen a más de 30 teatros del área, entre ellos Arena Stage, Ford’s Theatre, Shakespeare Theatre Company, Signature Theatre y Woolly Mammoth Theatre Company. La venta general comienza el 9 de septiembre, dos semanas antes de que arranque el festival.

La lista de 2026 incluye desde grandes producciones como “Come From Away” en Ford’s Theatre y “Some Like It Hot” en Olney Theatre Center, hasta propuestas más pequeñas de compañías locales como 1st Stage, Spooky Action

Theatre y Washington Improv Theater, con precios iguales de \$25, \$45 o \$65 sin importar el tamaño del escenario.

“Theatre Week es una invitación a experimentar el increíble rango de teatro que sucede en toda nuestra región. Ya seas un amante del teatro de toda la vida o alguien que ve una obra por primera vez, hay un asiento esperándote”, dijo Amy Austin, presidenta y directora ejecutiva de Theatre Washington, en un comunicado de prensa.

Presentaciones sorpresa en los aeropuertos y el Metro

El festival abre el 24 de septiembre con “Theatre Week Takes Flight”, una serie de presentaciones sorpresa en los aeropuertos de Dulles y Reagan National, en alianza con la Autoridad de Aeropuertos de Washington. Habrá además un pop-up en la estación de Metro Eastern Market, en coordinación con el programa Art in Transit de WMATA, aunque la fecha exacta todavía no se anuncia.

Concierto gratis en The Wharf

El martes 29 de septiembre, The Wharf recibe “Make A Scene”, un

Restaurant Week se extiende hasta el 6 de septiembre en el DMV

■ Más de 100 restaurantes del área metropolitana extendieron sus menús con precios desde \$25, solo la segunda vez que ocurre esto desde una tormenta de nieve en enero de 2016

REDACCIÓN EL TIEMPO LATINO

Más de 100 restaurantes del área metropolitana de Washington extendieron sus menús de Restaurant Week hasta el domingo 6 de septiembre, una semana adicional que coincide con el fin de semana de Labor Day.

La extensión de los descuentos le da más tiempo a quienes no alcanzaron a reservar durante la fecha original, que corrió del 24 al 30 de agosto.

Los precios no cambian con la extensión

Los restaurantes participantes siguen ofreciendo brunch y almuerzo de varios tiempos por \$25 o \$35 por persona, y cenas de varios tiempos por \$40, \$55 o \$65 por persona.

Esos precios aplican a las comidas servidas en el restaurante. Varios locales ofrecen también su menú para llevar, con precios y opciones que pueden variar según el establecimiento

No es la primera vez que RAMW extiende la fecha

La Restaurant Association of Metropolitan Washington ya había prolongado su Restaurant Week en el pasado: en enero de 2016 sumó tres días más, hasta el 3 de febrero, después de que una tormenta de nieve dejara a buena parte de la región sin poder salir a comer.

Esta vez la razón es distinta: la organización busca aprovechar el fin de semana largo de Labor Day, cuan-



do muchas familias del DMV suelen salir a comer antes de que termine el verano.

Un maratón de restaurant weeks en todo el DMV

La edición metropolitana es la última parada de una temporada que recorrió la región desde julio, con ediciones locales que sumaron alrededor de 70 restaurantes en Baltimore, más de 45 en el condado de Howard y 80 en Falls Church.

El listado de negocios participantes en la edición metropolitana, con el precio de cada menú, está disponible en el sitio oficial de Restaurant Week, que la RAMW actualiza a diario con nuevas incorporaciones.

Restaurantes latinos para aprovechar

Entre los negocios que se sumaron a la edición de agosto están los que ETL recomendó en su lista de 7 restaurantes latinos para aprovechar el Restaurant Week de DC, parte de los cientos de negocios que se sumaron a la edición de agosto en todo el DMV.

Entre ellos está Pisco y Nazca, que ofreció su menú desde \$25 durante la edición original y ahora tiene una semana más para recibir comensales con ese precio.

Con la nueva fecha límite del 6 de septiembre, todavía hay días para reservar antes de que termine la promoción. La lista completa de restaurantes y menús se actualiza a diario en el sitio de RAMW, por lo que conviene revisarla de nuevo antes de elegir dónde comer.

GARBO

THE ACTOR WHO SAVED THE WORLD

DE GUSTAVO OTT | DIRIGIDA POR CARLOS CELDRÁN
MÚSICA ORIGINAL DE KOKI LORTKIPANIDZE

EN ESTA HISTORIA REAL, UN FRUSTRADO ACTOR CATALÁN SE CONVIERTE EN EL DOBLE AGENTE MÁS BRILLANTE DE LA II GUERRA MUNDIAL, ENGAÑANDO A LOS NAZIS CON PICARDÍA Y TEATRALIDAD... UNA AVENTURA SOBRE LA IMAGINACIÓN COMO ARMA DE RESISTENCIA.

SEPTIEMBRE 3 - 27
ESTRENO MUNDIAL
EN ESPAÑOL CON SOBRETÍTULOS EN INGLÉS

\$5 OFF PARA CUALQUIER FUNCIÓN
EXCEPTO SEPT 3 CON CÓDIGO **ETL5**

GALATHEATRE.ORG | 202-234-7174
3333 14TH ST. NW, WDC 20010

GALA
HISPANIC THEATRE

SONDHEIM'S GLORIOUS MUSICAL

MERRILY WE ROLL ALONG

NOW THROUGH NOVEMBER 1
The masterful musical about friendship, ambition and the compromises that shape a life

703.820.9771 **SIGNATURE THEATRE** **SIGTHEATRE.ORG**
4200 CAMPBELL AVE, ARLINGTON, VA 22206 | FREE PARKING AND 16 AREA RESTAURANTS

Aviso sobre el referendo de bonos del Condado de Fairfax

El 3 de noviembre de 2026, junto con las Elecciones Generales que se celebrarán ese mismo día, el Condado de Fairfax llevará a cabo un referendo de bonos en el que se pedirá a los votantes elegibles del Condado que respondan a la siguiente pregunta:

BONOS PARA PARQUES E INSTALACIONES EN LOS PARQUES

¿Deberá el Condado de Fairfax, Virginia, contraer una deuda, pedir dinero prestado y emitir bonos, además de los bonos para parques e instalaciones de parques autorizados previamente, por un monto principal agregado máximo de \$180,000,000, con el fin de proporcionar fondos, junto con cualquier otro fondo disponible, para financiar —incluido el reembolso al Condado por el financiamiento temporal correspondiente— los costos de la Autoridad de Parques del Condado de Fairfax para adquirir, construir, desarrollar y equipar parques e instalaciones de parques adicionales, preservar terrenos de espacios abiertos y desarrollar y mejorar los parques e instalaciones de parques existentes?

Aviso sobre el referendo de bonos del Condado de Fairfax

El 3 de noviembre de 2026, junto con las Elecciones Generales que se celebrarán ese mismo día, el Condado de Fairfax llevará a cabo un referendo de bonos en el que se pedirá a los votantes elegibles del Condado que respondan a la siguiente pregunta:

BONOS PARA INSTALACIONES DE SALUD COMUNITARIA Y SERVICIOS HUMANOS

¿Deberá el Condado de Fairfax, Virginia, contraer una deuda, pedir dinero prestado y emitir bonos, además de los bonos para instalaciones de salud comunitaria y servicios humanos autorizados previamente, por un monto principal agregado máximo de \$75,000,000, con el fin de proporcionar fondos, junto con cualquier otro fondo disponible, para financiar —incluido el reembolso al Condado por el financiamiento temporal correspondiente— el costo de proporcionar instalaciones de salud comunitaria y servicios humanos, incluida la construcción, reconstrucción, ampliación y equipamiento de las instalaciones de salud comunitaria y servicios humanos existentes y de instalaciones adicionales, así como la adquisición de los terrenos necesarios?

Empleos

CONSTRUCCIÓN ▼



¡OPORTUNIDADES DE TRABAJO EN EL DMV Y CHARLOTTESVILLE, VA!
¡ÚNETE A NUESTRO EQUIPO HOY!
Actualmente estamos contratando para las siguientes posiciones:

- **Trabajadores**
- **Acabador de Concreto**
- **Operador de Máquina Excavadora**
- **Colocadores de tuberías**
- **Señalizadores**

3680 WHEELER AVE. SUITE 300
ALEXANDRIA, VA 22304

PARA MÁS DETALLES Y APLICAR
Llama a nuestro número principal
703-924-7220
y pregunta por los trabajos en Richmond.

Esta organización participa en E-verify | Empleador De Igualdad De Oportunidades

SE NECESITA

***ACABADOR DE CONCRETO/ALBAÑIL**

***LABORERS/ TRABAJADORES**

TRABAJO EN MARYLAND
DEBE TENER LICENCIA DE MANEJAR

LLAMAR A ROY
410-984-0298



SE BUSCAN AYUDANTES DE CANTERO
serrastone.com
301-986-1830

LIMPIEZA ▼



MAIDS/HOUSEKEEPERS

TIEMPO COMPLETO * LUNES A VIERNES
NO NOCHES, NO FINES DE SEMANA Y NO FERIADOS

- Excelente Pago y Propinas
- Entrenamiento pagado • Ambiente familiar

CARRO DE LA EMPRESA PROPORCIONADO

PAGO DE \$16.50 - \$23 POR HORA

Ofrecemos todos los productos de limpieza , equipos y transporte desde y hacia las casas de clientes. ¡No necesita su coche!
¡Ven a visitarnos, te esperamos!

LLAMA PRIMERO PARA PROGRAMAR UNA CITA
(301) 841-9292
envie JOBS al siguiente código QR
o al **301-450-5854**



12321 MIDDLEBROOK RD
STE# 290 * GERMANTOWN, MD 20874

VARIOS ▼

Regulatory Compliance Officer: F/T in Alexandria, VA. To review, analyze, & apply federal, state, & administrative laws & regulations governing telecommunications, broadcasting, spectrum allocation, broadband deployment, & information & communications technology (ICT) initiatives to ensure regulatory compliance. Evaluate applications, records, & supporting documentation to determine eligibility for licensing, modification, extension, suspension, or revocation in accordance w/established regulatory standards. **Req Bachelor's degree in Law, Legal Studies, or a related field, or foreign equivalent, plus one (1) yr. of experience in a compliance, regulatory, legal analysis, or licensing-related position.** Salary \$64,800/yr. **Mail resume to employer:** Advantage Consulting & Engineering Services (ACES) Corporation, 5600 General Washington Dr., Ste. B203, Alexandria, VA 22312.

Entry Level Civil Engineer: F/T in Alexandria, VA. To create civil designs, construct, operate, & maintain small construction projects & systems, incl. ground antennas, top-of-building antennas, airport antennas and mobile antennas. Analyze requirements, survey reports, design changes & other data to plan future projects. Read & understand the contract & project specifications. Evaluate & analyze construction costs, government regulations, potential environmental hazards, & other factors in planning stages & risk associated w/them. **Req Bachelor's degree in Civil Engineering or Electrical Engineering, or foreign equivalent, plus 6 mos. of exp as a Civil Engineer or Electrical Engineer.** Salary \$73,600/yr. **Mail resume to employer:** Advantage Consulting & Engineering Services (ACES) Corporation, 5600 General Washington Dr., Ste. B203, Alexandria, VA 22312.

VARIOS ▼

ANNANDALE, VA
SE NECESITA

EMPLEADO PARA CORTAR GRAMA
EN COMPAÑÍA DE LANDSCAPING

CON O SIN EXPERIENCIA
DISPONIBLE INMEDIATAMENTE

LLAMAR Y DEJAR MENSAJE AL
703-402-8865

DC CATERING CO. BUSCA:

COCINERO GRILL,
3 AÑOS DE EXPERIENCIA
LUNES A JUEVES 5AM - 1PM
Y DOMINGO 7AM - 3PM.
PAGO BASADO EN EXPERIENCIA

APLICAR EN PERSONA
LUNES - VIERNES 6AM - 2PM
W. MILLAR & CO.
1335 14TH ST NW
WASHINGTON DC 20005

ENCUENTRE PERSONAL PARA SU NEGOCIO
Llame para poner su aviso en El Tiempo Latino
(202)-334.9160



VENDA O ALQUILE SU PROPIEDAD
Llame para poner su aviso en El Tiempo Latino
(202)-334.9160



Compañía constructora de concreto, requiere

Compañía constructora de concreto, requiere de carpinteros con experiencia en concreto, laborer (Trabajadores), ingenieros civiles finishers de concreto, se ofrece salario competitivo y beneficios. Usted tiene que estar autorizado para trabajar en los Estados Unidos.

Aplicar en persona de Lunes a Viernes de 8:00AM 12:00 del mediodía en la siguiente dirección:

7101 Wisconsin Avenue #800, Bethesda MD 20814.

Somos una empresa libre de drogas
EOE/AA/M/F/VET/DISABILITY

Alquiler



HAVEN COLUMBIA PIKE

APARTAMENTOS DE 1, 2 Y 3 HABITACIONES A PRECIOS ACCESIBLES
\$1,000 DE DESCUENTO AL MUDARSE

- » LAVADORA/SECADORA EN CASA
- » CASAS RECIENTEMENTE RENOVADAS

LLAME PARA MÁS INFORMACIÓN: (877) 611-9811

Escanea para más información

Making space & creating Cultura.
espaciohub.com

Estrategia, diseño y activación para mover comunidades.